



Nachbarschafts- TREFF



0391 83816875



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de

Mörikestraße 2, 39114 Magdeburg

www.awo-sachsenanhalt.de

Gefördert durch die

**Aktion
MENSCH**





Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.



Impressum

Herausgeber: AWO Landesverband Sachsen-Anhalt e. V.
Klausenerstraße 17
39112 Magdeburg

Telefon: 0391 83816875
Mail: treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de
Internet: www.awo-sachsenanhalt.de

Druck: Halberstädter Druckhaus GmbH



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.



Deutsch

Ehrenamt und Nachbarschaftshilfe

- Gewinnung von Ehrenamtlichen
- Nachhilfe für Schüler*innen
- Lesepatenschaften
- Familienpaten

Begegnungszentrum

- Vorträge und Lesungen
- kulturelle Veranstaltungen
- Sprach-, Frauen- und Migrant*innen-Cafés
- Sozialberatung

Schulprojekte/Projekte

- Klassenzimmer-Theater
- Projekttag
- Interkulturelles Kochen
- Veranstaltungsreihen

Netzwerkarbeit/Treffpunkt für Vereine

- Mitwirkung in Netzwerken zur besseren Integration vor Ort
- Entwicklung von Hilfsangeboten
- Raum für Vereinstreffen

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



Honorary post and Neighborhood assistance

- Tutoring
- Reading sponsorship
- Family sponsorship

Cafés for language exchange

- Lectures and Readings
- Cultural events
- Women and migrations school projects
- Social counseling

School projects

- Classroom theatre
- Project days
- Intercultural cooking
- Various events

Networking for integration

- Cooperation in networks for integration
- Club meetings

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



Französisch

Fonction honorifique et services entre voisins

- recrutement des engagés volontaires
- soutien scolaire pour élèves
- parrainage de lecture
- parrainage de famille

Centre de rencontre

- conférences et lectures publiques
- manifestations culturelles
- rendez-vous multilingues, pour femmes et personnes immigrées
- consultation sociale

Projets pour élèves et autres projets

- théâtre de la salle de classe
- journées à thème
- interculturelle
- series de manifestations

Travail en réseau/lieu de rencontre et réunion pour clubs et associations

- participation à des réseaux d'intégration locale
- développement des offres de soutien
- lieu de rencontre pour clubs et associations

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

AKTION
MENSCH



Wolontariat i pomoc sąsiedzka

- Przyjmowanie wolontariuszy (Ehrenamt)
- Korepetycje dla uczniów (Nachhilfeunterricht)
- Krzewienie kultury czytania (Lesepaten)
- Patronat dla rodzin (Familienpaten)

Ośrodek spotkań towarzyskich

- Wykłady/wieczory autorskie
- Imprezy kulturalne
- Centrum językowe, Ośrodek spotkań dla kobiet, Ośrodek spotkań dla obcokrajowców
- Poradnictwo socjalne

Projekty i projekty szkolne

- Teatr szkolny
- Dni projektowe
- Międzynarodowa sztuka kulinarna
- Imprezy okolicznościowe

Serwis społecznościowy/ Miejsce spotkań dla stowarzyszeń

- Aktywny udział w stowarzyszeniach
- Rozwój ofert usług i pomocy
- Miejsce spotkań

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



Russisch

Общественная работа и добрососедская работа

- прием волонтеров
- репетиторство для школьников
- помощь в обучении чтению
- шефство (поддержка) над семьей

Центр встреч

- доклады и читательские вечера
- Культурные мероприятия
- языковой кружок
- центр встреч для женщин
- центр встреч для мигранток

Школьные проекты/ проекты

- школьный театр
- дни проектов
- межкультурная кухня (кухня различных стран)
- серия мероприятий

Работа сообществ/ место встречи для организаций

- Содействие в объединении сообществ для лучшей интеграции
- развитие предложений для помощи
- предоставление помещения для встреч сообществ

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



Karê Xwebex û Alîkarîya dirawseyî

- Geşepêdana bi karê xwebexş
- Alîkarîya şagirtin
- Kirîvanîya xwendinê
- PKirîvanîya malbatan

Navendên civanan

- Peyman/çalakiyên xwendinê
- çalakiyên çandî
- Qahwexaneya ziman ya jinan-jinên penaber
- şêwirmendiya civakî
- şêwirmendîya civakî bo jinên Polonî

Projeyên dibistanê/Proje

- şanoya polan
- Rojên projeyan
- Xwarinpijandina çandeyî
- Rêzeçalakî

Tevnên xebatê/xale-Civanên komeleyan

- beşdarîya di tevnên xebatan de bo baştirkirina guncandinê
- Pêşxistina pêşniyarên alîkarîyê
- Cih bo civînên komelê

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug
Mörikestraße 2
39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



العمل التطوعي ومساعدة الجوار

- جذب متطوعين
- مساعدة الطلاب والطالبات بعد المدرسة
- رعاية القراءة
- رعاية الأسرة

مركز اللقاء

- العقود / القراءات
- الفعاليات الثقافية
- مقهى (للتحدث ، للنساء ، للمهاجرين)
- المشورة الاجتماعية

مشاريع المدارس / المشاريع

- مسرح الفصول
- أيام المشروع
- طبخ متعدد الثقافات
- سلسلة لقيام الفعاليات

شبكات العمل / نقطة لقاء الأندية

- مكان لاجتماع الشبكات والتواصل بين النوادي
- تطوير التوعية
- قاعة من أجل اجماع النادي

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

Aktion
MENSCH



کمک های داوطلبانه و همسایگی

- منافع از کار داوطلبانه
- کمک های بعد از وقت برای شاگردان طبقه انات و ذکور
- حمایت خواندن
- خانواده پدر خوانده

مرکز ملاقات

- قرارداد ها / مطالعات
- مراسم (جلسات) کلتوری
- رستوران های مهاجرین طبقه انات و ذکور ، خانم ها ، لسان
- مشورت اجتماعی

پروژه مدرسه / پروژه ها

- اطاق های درسی - تاتر (تماشاخانه)
- روز پروژه
- آشپزی فرهنگی (میان دو فرهنگ)
- سلسله مراسم (جلسات)

کار شبکه ای / محل ملاقات برای انجمن (شرکت کننده گان)

- همکاری در شبکه برای یک پارچگی بهتر در محل
- رشد پیشکش های کمکی
- اطاق برای ملاقات انجمن (شرکت کننده گان)

AWO Nachbarschaftstreff Herrenkrug

Mörikestraße 2

39114 Magdeburg



treff.herrenkrug@awo-sachsenanhalt.de



0391 83816875



Landesverband
Sachsen-Anhalt e.V.

Gefördert durch die

AKTION
MENSCH

